

Instrukcja obsługi i konserwacji

wkrętarki pneumatycznej typ **HW 810 L**

Nr art. D 322 673



Bardzo dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyli Państwo nas i nasze produkty. Prosimy przeczytać najpierw dokładnie niniejszą instrukcję obsługi i konserwacji, zanim przystąpią Państwo do pracy z wkrętarką pneumatyczną. Poniższa instrukcja zawiera ważne wskazówki, konieczne dla zapewnienia bezpiecznej pracy bez zakłóceń. Dlatego też instrukcja ta zawsze powinna być dołączona do wkrętarki.

Ważne wskazówki

Zalecamy: kontroli, regulacji oraz konserwacji wkrętarki pneumatycznej powinna dokonywać zawsze ta sama osoba lub delegowani przez nią przedstawiciele, a ponadto prace te powinny być dokumentowane w książce konserwacji. W przypadku pytań prosimy o podawanie numeru seryjnego, numer artykułu oraz oznaczenia wkrętarki.

Posługiwanie się instrukcją

Dla zapewnienia przejrzystości niniejszej instrukcji oraz szybkiej orientacji, ważne oraz praktyczne wskazówki opatrzone zostały symbolami. Symbole te umieszczone są obok fragmentów tekstu (odnoszą się do tekstu), ilustracji (odnoszą się do danej ilustracji) lub na początku strony (odnoszą się do treści całej strony). Jeśli wkrętarka eksploatowana jest poza terenem Niemiec, w kwestii jej eksploatacji mogą obowiązywać inne przepisy ustaw i rozporządzeń niż wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

Uwaga: symbole te należy traktować z najwyższą uwagą!

Znaczenie symboli



Przeczytać instrukcję obsługi!

Użytkownik zobowiązany jest do przestrzegania instrukcji obsługi oraz do poinstruowania wszystkich użytkowników wkrętarki na temat zasad jej eksploatacji zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.



Uwaga!

Tym symbolem oznakowane są ważne opisy, informacje o niebezpiecznych warunkach, zagrożeniach lub wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Jakie czynności i warunki są absolutnie konieczne:

Podczas pracy z wkrętarką pneumatyczną używać specjalnych środków ochronnych, zwłaszcza nauszników przeciwhałasowych, siatki na włosy, okularów ochronnych i rękawic roboczych. Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

Spis treści

1. Dane techniczne	3
2. Zakres dostawy	3
3. Ilustracja wkrętarki pneumatycznej.....	4
4. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	4
4.1 Właściwości	4
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5
6. Uruchamianie	6
7. Konserwacja	7
8. Usuwanie nieprawidłowości	7
9. Warunki gwarancji.....	8
10. Wyposażenie.....	8
11. Rysunek aksonometryczny i lista części zamiennych.....	9
11.1 Rysunek aksonometryczny wkrętarki typ HW 810 L.....	9
11.2 Lista części zamiennych do wkrętarki typ HW 810 L.....	9
12. Deklaracja zgodności z normami WE	11
13. Adres.....	12

1. Dane techniczne

Moc:	0,49	kW
Prędkość obrotowa:	1650	obr/min
Średnie zużycie powietrza:	6	l/s
Maksymalny moment obrotowy:	1 – 12	Nm
Uchwyt narzędziowy (sześciokątny):	(6,35 mm) 1/4	cala
Maks. dopuszczalne ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu):	7	bar
Poziom ciśnienia akustycznego $L_{PA\ 1\ m}$ (w odległości 1 m) wg DIN 45 635 cz. 20:	83,4	dB (A)
Poziom wibracji:	0,63	m/s^2
Zalecana średnica przewodu (wewnętrzna):	9	mm
Wymiary szer. x głęb. x wys.:	195 x 42 x 170	mm
Ciężar:	1,18	kg

Wymagania jakościowe dla powietrza:	Powietrze pozbawione kondensatu, oczyszczone, rozpylona mgła olejowa. Przez jednostkę konserwacyjną z reduktorem ciśnienia z naolejaczem mgłowym.
-------------------------------------	---

Wydajność efektywna sprężarki:	Sprężarka o wydajności wyjśc. 150 l/min (co odpowiada mocy silnika ok. 1,5 kW) ze zbiornikiem o pojemności co najmniej 50 l.
--------------------------------	--

Nastawne parametry robocze:	Nastawne ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) na reduktorze ciśnienia 6 bar.
-----------------------------	---

2. Zakres dostawy

1 wkrętarka pneumatyczna typ HW 810 L
1 instrukcja obsługi wkrętarki pneumatycznej typ HW 810 L

3. Ilustracja szlifierki taśmowej

Poz.	Opis	Ilość	
0190	G 424 100	Przełącznik kierunku obrotów	1
0230	G 424 069	Spust	1
0430	G 424 117	Szybkomocujący uchwyt D 19,4 x 17,5	1
0480	G 424 121	Śruba nastawcza	1
0510	G 424 082	Przewód powietrza powrotnego dł. 600 mm	1
0530	G 424 083	Przewód ciśnieniowy 1/4" a x 1/4" i	1
0550	E 700 213	Złączka wtykowa R 1/4" a	1



4. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

4.1 Właściwości

Wkrętarka pneumatyczna typ HW 810 L dla rzemiosła.

Służy do wkręcania i wykręcania wkrętów w metalu, plastiku, drewnie i podobnych materiałach, znajduje zastosowanie w rzemiośle, przemyśle, rolnictwie i mechanice pojazdowej.

Ergonomiczny kształt pistoletu pozwala na niemęczącą pracę.

Obniżony poziom vibracji, zabezpieczenie dzięki rękojeści pokrytej warstwą gumy.

Niezwykle ciche urządzenie dzięki usytuowaniu przewodu powietrza powrotnego w tylnej jego części.

Szybkomocujący uchwyt (poz. 0430) do szybkiej wymiany narzędzi.

Uchwyt szybkomocujący (poz. 0430) umożliwia szybką zmianę narzędzi bez konieczności użycia dodatkowych przyrządów.

W sześciokątnym uchwycie narzędziowym można bez potrzeby używania dodatkowych przyrządów zamocować każde dostępne w sprzedaży narzędzie. Nie są potrzebne żadne drogie narzędzia specjalne

Szybki przełącznik biegów prawo-lewo (poz. 0190), do zmiany kierunku obrotów również podczas pracy.

Regulacja momentu obrotowego poprzez umieszczony na zewnątrz pierścień nastawczy (poz. 0480).

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



W celu ochrony siebie oraz otoczenia przed niebezpieczeństwem wypadków należy zachować odpowiednie środki ostrożności oraz stosować się do następujących wskazówek:

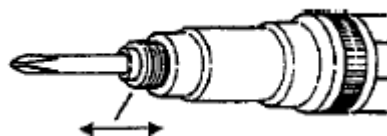
- Użytkownik ma obowiązek zapewnić prawidłową eksploatację wkrętarki.
- Nie dopuszczać dzieci i zwierząt domowych do obszaru eksploatacji wkrętarki.
- Wkrętarki mają prawo obsługiwać i konserwować jedynie przeszkolone osoby. Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści.
- Nie wolno wykonywać przy wkrętarce żadnych manipulacji, napraw awaryjnych czy działań mających na celu zmianę jej przeznaczenia.
- **Zasada obowiązująca przy wszystkich czynnościach serwisowych i naprawach:** bezwzględnie odłączyć wkrętarkę od przyłącza sprężonego powietrza.
- Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego (zob. punkt 1 „Dane techniczne”). Ciśnienie robocze musi być ustawiane przez reduktor ciśnienia (z filtrem).
- Jedynym źródłem energii dla wkrętarki może być sprężone powietrze, w żadnym razie inne gazy.
- Sprężone powietrze można podłączyć wyłącznie przez szybkozłączkę.
- Nie dotykać obracających się elementów.
- Nie uruchamiać wkrętarki „na pusto”. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez odlatujący bit.
- Podczas pracy z wkrętarką używać specjalnych środków ochronnych, zwłaszcza naszników przeciwhałasowych, siatki na włosy, okularów ochronnych i rękawic roboczych.
- **Wkrętarka służy jedynie do lekkiego przykręcania (nie mocnego dokręcania) śrub i nakrętek. Śruby i nakrętki należy dokręcać kluczem dynamometrycznym zgodnie z odpowiednimi wymaganiami.**
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- W przypadku zauważenia nieszczelności bądź innych nieprawidłowości w pracy natychmiast oddzielić wkrętarkę od źródła sprężonego powietrza i usunąć przyczynę nieprawidłowości.
- Uwaga, w strefie pracy wkrętarki mogą być wzbijane cząstki pyłu. Bezwzględnie pracować w okularach ochronnych.
- Uwaga, podczas pracy wkrętarki w jej bezpośrednim pobliżu może dochodzić do zakłóceń w komunikacji z innymi urządzeniami (hałas).
- Uwaga, podczas pracy wkrętarki wytwarzane przez nią wibracje są przenoszone na osobę obsługującą. Bezwzględnie pracować w rękawicach roboczych.
- Uwaga, podczas pracy z wkrętarką mogą być wzbijane cząsteczki pyłu. Bezwzględnie pracować w okularach ochronnych
-
-

- Praca z wkrętarką wymaga opanowania i koncentracji.
- Do pracy z wkrętarką używać wyłącznie pasujących do niej narzędzi.
- Utylizację zużytego urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

6. Uruchomienie

Włożyć uchwyt magnetyczny lub bit w uchwyt szybkomocujący (poz. 0430) pociągając jednocześnie za uchwyt szybkomocujący ku przodowi.

Uchwyt magnetyczny lub bit mocują się poprzez lekkie wciśnięcie i puszczenie uchwytu szybkomocującego.



Przed każdym uruchomieniem zawsze sprawdzać kierunek obrotów. Przełącznikiem kierunku obrotów (poz. 0190) ustawić żądane obroty:

F (forward) = prawe obroty (wkręcanie)

R (reverse) = lewe obroty (wykręcanie)

Podłączyć wkrętarkę do źródła sprężonego powietrza z zainstalowanym przed nim reduktorem ciśnienia za pomocą elastycznego przewodu ciśnieniowego z szybkozłączką.

Zamknięcie szybkozłączki:

w celu zamknięcia szybkozłączki należy umieścić w niej, mocno wciskając, złączkę wtykową szybkozłączki przewodu ciśnieniowego (poz. 0550). Zablokowanie następuje automatycznie.

Otwarcie szybkozłączki:

szybkozłączka zostaje otwarta poprzez przesunięcie do tyłu zewnętrznego pierścienia złączki.

Uwaga: przy otwieraniu szybkozłączki należy koniecznie przytrzymać przewód ciśnieniowy, żeby uchronić się przed jego uderzeniem → "efekt pulsującego przewodu".

Aby uruchomić wkrętarkę, należy lekko docisnąć ją bitem do wkręcanej lub wykręcanej śruby (nakrętki).

Naciśnięciem spustu (poz. 0230) wkrętarka jest wprawiana w ruch.

Śruba regulacyjna (poz. 0480) służy do płynnej regulacji momentu obrotowego.

+ (lewe obroty) = niski moment obrotowy

- (prawe obroty) = wysoki moment obrotowy

Aby wymienić uchwyt magnetyczny lub bit należy odłączyć wkrętarkę od źródła sprężonego powietrza.

Uchwyt magnetyczny lub bit można wyjąć lub wymienić pociągając uchwyt szybkomocujący ku przodowi

7. Konserwacja

Stosowanie się do podanych tu wskazówek dotyczących konserwacji zapewni długą żywotność i bezawaryjną eksploatację naszej wkrętarki najwyższej jakości. Warunkiem trwałego funkcjonowania wkrętarki bez zakłóceń jest regularne smarowanie.

Smarowanie można przeprowadzić:

a) **za pomocą naolejacza mgłowego:**

kompletna jednostka konserwacyjna zawiera naolejacz mgłowy, umieszczony przy sprężarce bądź systemie rurowym (zob. punkt 10 „Wyposażenie”).

b) **za pomocą naolejacza przewodowego:**

w bezpośrednim pobliżu (w odległości ok. 50 cm) wkrętarki jest zainstalowany naolejacz przewodowy, zasilający wkrętarkę w dostateczną ilość oleju (zob. punkt 10 „Wyposażenie”).

c) **ręcznie:**

w przypadku braku naolejacza mgłowego bądź przewodowego trzeba przed każdym uruchomieniem nasmarować wkrętarkę kilkoma kroplami specjalnego oleju do narzędzi pneumatycznych (zob. punkt 10 „Wyposażenie”) przez złączkę wtykową (poz. 0550). Procedurę tę należy powtarzać również podczas pracy wkrętarki.

Jeżeli wkrętarka nie była używana przez kilka tygodni, trzeba dodatkowo dodać parę kropel specjalnego oleju dla narzędzi pneumatycznych (zob. punkt 10 „Wyposażenie”) przez złączkę wtykową (poz. 0550).

Przechowywać wkrętarkę tylko w suchych pomieszczeniach i w temperaturze powyżej 10 °C.

8. Usuwanie nieprawidłowości

Uwaga: Bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (punkt 5):

Występujące nieprawidłowości i ich przyczyny	Środki zaradcze:
Śruby (nakrętki) nie są dobrze dokręcone:	
- Nastawiony moment obrotowy jest za niski:	- Zwiększyć moment obrotowy (zob. punkt 6 „Uruchamianie”)
- Bit jest zużyty:	- Wymienić bit.
- Ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) jest za niskie:	- Zwiększyć ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) (maks. ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) zob. punkt 1 „Dane techniczne”).
- Moc sprężarki jest niewystarczająca:	- Użyć sprężarki o większej mocy.
- Za mała średnica przewodu:	- Użyć przewodu o prawidłowej średnicy (zalecana średnica przewodu zob. punkt 1 „Dane techniczne”).

W razie nieprawidłowości w funkcjonowaniu wkrętarki oraz pytań dotyczących pracy ze sprężonym powietrzem do Państwa dyspozycji jest serwis Schneider Druckluft w Jankach pod numerem telefonu: (022) 711 41 67.

9. Warunki gwarancji

Podstawą wszystkich roszczeń gwarancyjnych jest dowód zakupu. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej obsługi wkrętarki nie są objęte gwarancją.

W razie pytań prosimy Państwa o podanie typu i nr art. wkrętarki.

- Zgodnie z postanowieniami ustawowymi na wszystkie produkty uzyskują Państwo 24-miesięczną gwarancję w przypadku wyłącznie prywatnego ich użytkowania, natomiast w przypadku użytkowania przemysłowego 12-miesięczną gwarancję obejmującą wady materiałowe i wykonawcze.
- **10 lat** gwarancji na dostawę części zamiennych.

Gwarancja nie dotyczy:

- części eksploatacyjnych
- uszkodzeń powstałych wskutek przeciążenia wkrętarki
- uszkodzeń spowodowanych jej nieprawidłowym użytkowaniem
- uszkodzeń spowodowanych brakiem konserwacji
- uszkodzeń spowodowanych występowaniem pyłu
- uszkodzeń spowodowanych nieznaną obsługą
- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą jakością sprężonego powietrza.

W przypadku wysuwania roszczeń gwarancyjnych wkrętarka musi znajdować się w stanie oryginalnym.

Jako przewód ciśnieniowy do wkrętarki pneumatycznej zalecamy:

10. Wyposażenie

przewód ciśnieniowy DLS-SK-SF 15,5-10/5m
z szybkozłączką i tuleją nasadową nr art. D 730 032

przewód ciśnieniowy DLS-SK-SF 15,5-10/10m
z szybkozłączką i tuleją nasadową nr art. D 730 031

Jako odzież ochronną do pracy z wkrętarką pneumatyczną zalecamy:

rękawice robocze nr art. G 001 009

okulary ochronne bezbarwne nr art. G 010 125

nauszники przeciwhałasowe nr art. B 007 030

Do smarowania wkrętarki pneumatycznej zalecamy:

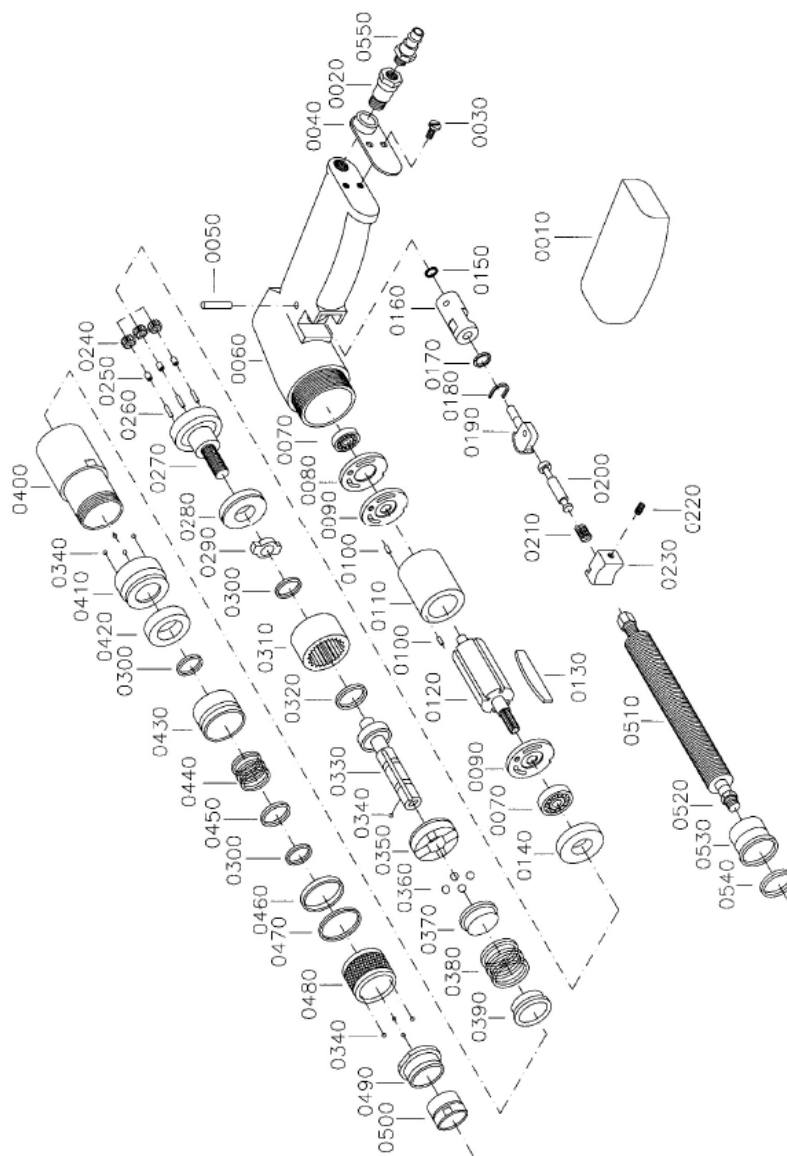
naolejacz mgłowy 1/4" nr art. D 223 001

olej specjalny do narzędzi pneumatycznych (1 l) nr art. B 770 000

Dział Handlowy naszej firmy chętnie doradzi Państwu w tym względzie pod numerem telefonu (022) 711 41 61-64.

**11. Rysunek
aksonometryczny i lista
części zamiennych**

**11.1 Rysunek
aksonometryczny
wkretarki pneumatycznej
typ HW 810 L**



**11.2 Lista części
zamiennych do
wkretarki pneumatycznej
typ HW 810 L**

Poz.	Nr art.	Opis	Ilość
0010	G 424 081	Rękojeść gumowa	1
0020	G 408 666	Śruba wlotu powietrza 1/4"i x 40,0	1
0030	G 407 410	Śruba L 9,4	2
0040	G 424 059	Oślona	1
0050	G 408 661	Kolek sprężysty DIN 1481 2,5 x 24,0	1
0060	G 424 153	Korpus	1
0070	G 404 186	Łożysko kulkowe 626 - ZZ DIN 625	2
0080	G 407 278	Uszczelnienie 33,0 x 19,6 x 0,5	1

Poz.	Nr art.	Opis	Ilość
0090	G 424 094	Płyta końcowa D 33,3 x 3,2 Di 6,2	2
0100	G 406 682	Kołek sprężysty DIN 1481 2,5 x 10,0	2
0110	G 424 095	Cylinder D 33,3 x 38,1	1
0120	G 424 096	Wirnik D 21,5 x 70,4	1
0130	G 424 061	Zestaw lamel 37,7 x 9,0 x 1,8	1
0140	G 424 097	Koopak łożyska D 33,3 x 7,9	1
0150	G 407 469	Pierścień o-ring 13,5 x 1,5 NBR 70	1
0160	G 424 098	Tuleja zaworu	1
0170	G 424 066	Pierścień o-ring 14,7 x 1,0 NBR 70	1
0180	G 424 099	Sprężyna specjalna	1
0190	G 424 100	Przełącznik kierunku obrotów	1
0200	G 424 067	Trzon zaworu spustu	1
0210	G 424 068	Sprężyna dociskowa 7,0 x 0,5 x 11,0	1
0220	G 407 506	Trzpień gwintowany DIN 916 M5 x 8	1
0230	G 424 069	Spust	1
0240	G 424 101	Koło zębate kompl. z tuleją	3
0250	G 424 102	Tuleja D 7,0 x 7,8 x Di 4,1	3
0260	G 424 103	Kołek D 4,0 L 13,8	3
0270	G 424 104	Wał napędowy D 25,8 x 27,7	1
0280	G 407 253	Łożysko kulkowe 6201 - Z DIN 625	1
0290	G 424 105	Zabierak	1
0300	G 424 106	Pierścień zabezpieczający	3
0310	G 424 107	Ośłona koła zębatego D 33,3 x 18,0	1
0320	G 424 108	Pierścień osadczy	1
0330	G 424 109	Wrzeciono L 82,7	1
0340	G 408 632	Kulka stalowa D 3,2 mm	9
0350	G 424 110	Sprzęgło D 28,8 x 15,1	1
0360	G 407 700	Kulka stalowa D 6,3 mm	4
0370	G 424 111	Pierścień oporowy tylny D 24,0 x 8,0	1
0380	G 424 112	Sprężyna dociskowa 21,1 x 2,5 x 25,3	1
0390	G 424 113	Pierścień oporowy	1
0400	G 424 114	Ośłona sprzęgła	1
0410	G 424 115	Zabierak	1
0420	G 424 116	Pierścień dystansujący 12,1 x 20,0 x 6,5	1
0430	G 424 117	Uchwyt szybkomocujący D 19,4 x 17,5	1
0440	G 424 118	Sprężyna dociskowa 15,0 x 1,0 x 11,1	1
0450	G 424 119	Podkładka 12,0 x 15,7 x 3,5	1
0460	G 424 120	Pierścień ustalający	1
0470	G 407 564	Pierścień o-ring 33,5 x 2,1 NBR 70	1
0480	G 424 121	Pierścień regulacyjny	1
0490	G 424 122	Koopak osłony sprzęgła	1
0500	G 424 123	Tuleja	1
0510	G 424 082	Przewód powietrza powrotnego dł. 600 mm	1
0520	G 424 083	Przewód ciśnieniowy 1/4"a x 1/4"i	1
0530	G 424 084	Sprzęgło dla przewodu powietrza powrotnego	1
0540	G 410 861	Pierścień o-ring 25,0 x 2,7 NBR 70	1
0550	E 700 213	Złączka wtykowa R 1/4"a	1
bez ilustr.	G 880 386	Instrukcja obsługi	1

12. Deklaracja zgodności z normami WE

Deklaracja zgodności WE w rozumieniu

- dyrektywy maszynowej WE 98/37/WE

Typ konstrukcji: wkrętarka pneumatyczna

Nazwa: HW 810 L

Numer artykułu: D 322 673

jest zaprojektowana, skonstruowana i wykonana zgodnie z istotnymi wymaganiami Dyrektywy WE 98/37/WE na wyłączną odpowiedzialność firmy:


Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Straße 43
72770 Reutlingen

Stosowane są następujące normy zharmonizowane:

- DIN EN ISO 292, Bezpieczeństwo maszyn i urządzeń

Reutlingen,
11.09.2003

Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43, Tel. 07121/950-0
72770 Reutlingen


ppa. Marcus Schneider

Typ: wkrętarka pneumatyczna
typ HW 810 L

Numer seryjny:

Kontroler:

13. Adres



Dla zapewnienia Państwu porad i wsparcia w sprawach serwisowych, do Państwa dyspozycji pozostają nasi partnerzy. W razie potrzeby bardzo prosimy o kontakt:

Tooltechnic Systems (Polska) Sp. z o. o.

Dział Schneider

Tel.: (Dział Handlowy): (022) 711 41 61-64

Tel.: (Serwis): (022) 711 41 67

Fax: (022) 720 11 00-01

E-mail: tooltechnic_poland@festo.com

www.festool.pl

www.schneider-druckluft.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.

Rysunki mogą różnić się od oryginału.

Stan z września 2003

G 880 386